

# Brusseleir!

## Magazine 4

oktober . november . december 2021

pag 4

**De revival  
van Union!  
CEO Philippe  
Bormans**

pag 11

**De Weik Van't  
Brussels  
Gelibereid!**

## C'est nous qui sourions!



't Wintereur es doê, daanen aailege man oeit Spoinje es bekanst doê, de vierde golf es doê, ze zegge zu vuil! Op ne golf kunde uuk surfe, nawo? En da d'es presees wa da me goên doon, ara! Het najaar luidt voor

Brusseleir! d'uugmis van 't Brussels in met een hele reeks niet te missen activiteiten om je aan te verwarmen. Het feest begint al op 20 november '21 in de Ancienne Belgique met de voorstelling van de vierde BrusselsTUUB CD. Vanaf 26 november kunnen we je verblijden met 'Moeste Weite Wa Da'k Paas' in Zinnema, onze nieuwste topproductie van de bovenste plank. Vanaf januari gaat deze goednieuwsshow verder met 'Oscar', een knotsgekke komedie waar u zelf getuige bent van het ene misverstand na het andere. Of toch niet? Want niets is wat het lijkt. Alle reservatie-info en data vind je verder in dit magazine. Vervolgens geven we het startschot van De Weik van 't Brussels met onder andere de Verkeezing van de Brusseleir van 't joêr en vè 't leive, een overzicht van alle activiteiten komt uw richting uitgewaaid op de volgende pagina's, pak de golf! Waar je ook weer kans kan maken op mooie prijzen bij onze kameroêde van de quartier en misschien op zoek kan naar dat ene unieke cadeau of hebbeding. Bij het ter perse gaan van deze feesteditie staat Royale Union Saint-Gilloise hopelijk ook nog steeds op de eerste plaats in de voetbalcompetitie. Ze zijn alleszins goed op weg de revelatie van dit seizoen te worden, het gaat hen voor de wind! Voor de gelegenheid kan je een interview lezen met CEO Philippe Bormans. De boodschap is duidelijk wat ons betreft, Brussels troef de komende maanden! Op onze webstek [www.brusseleir.eu](http://www.brusseleir.eu) kan u uw Brussels programma op maat samenstellen. De golven zijn ons gunstig gezind! Zeet da g'er baa zet en kom gewuun meidoon!

**Geert Dehaes**



### COLOFON

#### Redactie

Geert Dehaes,  
Mira Sissau en Veerle  
Van den Cruijce

#### Foto's

Guido Van den Troost  
Vormgeving / Illustraties  
Florence Collard

#### Raad Van Bestuur

**be.brusseleir vzw**  
Johan Verminnen,  
Voorzitter / Jan  
Hautekiet, Ondervoor-  
zitter / Anne-Catherine  
Massagé, Secretaris /  
Paul Merckx, Penning-  
meester / Caroline  
Pauwels, Tony Mary,  
Veronique De Tier, Eddy  
Van Gelder, Herman De  
Cnijf, Jan Robberechts,  
Luc De Smet – bestuurs-  
leden

#### Algemeen Directeur

Geert Dehaes

#### Algemeen Assistent

Mira Sissau

#### Contact

be.brusseleir vzw,  
Vlaamsesteeweg 98,  
1000 BRUSSEL  
02/502 76 93  
info@brusseleir.eu

#### Reservaties

02/502 55 09  
tickets@brusseleir.eu  
[www.brusseleir.eu](http://www.brusseleir.eu)

# Goo neus



## NEN NEUVEN BOEK **GEKSPRESSIONEID**

“Gekspressioneid”, een fotoboek van onze huisfotograaf Guido Van den Troost, over het Brussels dialect en de mensen die het spreken, verdedigen en levend houden. Een pleidooi in beelden om de taal levend te houden. Een boek van een honderdtal bladzijden dat met zijn indringende reportagefoto's tegelijk een 'who is who' vormt van het Brussels dialect. .

**Te koop bij BRUSSELEIR!**  
shop vanaf 25/11/2021:  
[www.brusseleir.eu/shop/](http://www.brusseleir.eu/shop/)  
> 20 euro.



## **2+1 BEI BRUSSELEIR!**

De feesten komen eraan en we snellen naar de winkel om het perfecte eindejaarsgeschenk op de kop te kunnen tikken. Goit ni te vêr luupe 'n kupt e Brusseleir!-kadouke. Ge kraaigt zëlfs e koudeke ... as ge 2 kadoukes kupt. :-)

**Brusseleir!  
Shop**

## NEN NEUVE CD **BrusselsTUUB 4**

Brussels TUUB is een muziekinitiatief waarbij Brusseleir (in samenwerking met vi.be en AB) op zoek gaat naar jong talent om een cd op te nemen in het Brusselse dialect. Elke band wordt uitgedaagd een nummer te schrijven over het leven in de stad, in het dialect.

**En om in het Brussels verder te gaan: daane CD zal op 20/11 wêdde geprezeenteid in den Ancienne Belgique!**

**DE BANDS:**  
**Arm Vlaanderen, Graaf!, KZK, Leblanc, Lonsin, Mek 'dr 'dr, Zyfa, Jeroen Camerlynck (feat. Dirk Miers)**



**UNION**  
**EEN GESPREK MET CEO**  
**PHILIPPE BORMANS**

**Het Brussels voetbal  
versterkt elkaar!**

Het stadion maakt na 100 jaar nog steeds indruk, de blauw-gele vlaggen zijn nooit weggeweest., meer nog, ze wapperen met evenveel trots zoals in ver vervlogen tijden. De spelersscatacomben ademen vandaag heden en verleden. Royal Union Saint-Gilloise is de enige ploeg in Belgische geschiedenis die tussen 1932 en 1935 maar liefst 60 wedstrijden lang ongeslagen bleef. Tot nu toe heeft geen enkele ploeg dit kunnen evenaren. De ploeg kende in de vorige eeuw haar allergrootste successen maar moest de laatste jaren ook heel wat tegenslagen incasseren. Daar kwam rond 2018 verandering in en sinds 2021 keerden ze terug naar de 1<sup>ste</sup> klasse. Tegenwoordig lijkt de ploeg ook aan de start te staan van een onverhoopt succesverhaal. De komende tijd staan er ook heel wat samenwerkingen met een Brussels kantje op de agenda. Wanneer u dit leest staat dé ploeg van 't stad mogelijk nog steeds op het hoogste schavotje van de Belgische competitie. Eén van de architecten van die opmerkelijke opmars is CEO Philippe Bormans. De goedlachse en immer sympathieke Truienaar steekt zijn liefde voor de club en de Brusselse sfeer niet onder stoelen of banken. Hij is terecht fier op de recente verwezenlijkingen bij de club.



**Na een hele lange periode bij STVV koos je voor Union, waarom?**

Voetbal heeft me altijd geboeid en gefascineerd, al heb ik zelf nooit voetbal gespeeld. Maar dat hoeft ook niet om gek te zijn van deze sport. Bij Sint-Truiden was mijn eerste job commercieel verantwoordelijke. Ik stond ook in voor de organisatie van onze thuiswedstrijden. Ik nam er dan ook contracten van de spelers voor mijn rekening, en gaandeweg ben ik kunnen doorgroeien tot algemeen manager. Na de overname van STVV door een Japans bedrijf, ben ik er vertrokken. Ik kon me niet vinden in de nieuwe structuur. Union werd begin 2018 gekocht door een Britse holding, met name door Alex Muzio en Tony Bloom als stille vennoot. Die laatste is ook eigenaar van Brighton & Hove Albion, een club die het goed doet in de Engelse Premier League. Iedereen weet dat dat de wereldtop is. Dus toen zij een CEO zochten besloot ik toch even naar het verhaal te luisteren dat ze voor Union wilden uittekenen. En uiteindelijk was ik snel overtuigd en startte ik bij Union als CEO. De ploeg behaalde de jaren voordien niet de beste resultaten, en hield zich het seizoen voor mijn komst maar net staande in tweede afdeling (1B). En in de tweede afdeling in ...



Voetbal is de lijm die ons als natie bijeenhoudt.”

België, daar draai je als club grote financiële verliezen. Het plan van de Britse holding was dan ook op drie jaar tijd weg te geraken uit 1B en te promoveren naar 1A. De manier van denken, het plan van aanpak, het potentieel dat er was, en de aanwezigheid van trouwe fans trokken me moeiteloos over de streep. We zijn trouwens nog steeds de derde meest succesvolle ploeg van België, dankzij onze 11 landstitels uit het verleden. De bedoeling is om dit verhaal in positieve lijn verder te zetten en nu een stabiele club in 1A te worden.

**Had je verwacht om op de eerste plaats terecht te komen?**

**En wat zijn nu de ambities?**

Het is natuurlijk zaak om het zo goed mogelijk te blijven doen, ook al was die eerste plaats onverhoopt. We mogen terecht fier zijn op wat we al bereikt hebben, maar we moeten blijven groeien. Weet je, het resultaat hangt vaak af van kleine dingen zoals blessures bij bepaalde spelers. Dus je weet nooit wat de volgende wedstrijd brengt. Wat zeker is, is dat we de ploeg verder zullen uitbouwen om zo mee te blijven draaien op dit niveau, maar ook naast het veld willen we stappen zetten. We doen er alles aan om een sterke 1A-club te zijn die zich kan meten met andere topploegen.

**Als je mag dromen, waar staat deze club over enkele jaren?**

Het is mijn taak om samen met de voorzitter en aandeelhouders Union op vele vlakken naar een hoger niveau te tillen, waardoor we financieel zelfbedruipend kunnen zijn als club. Zonder de financiële steun van de eigenaars kan deze club

helaas niet overleven. Om op eigen benen te kunnen staan, willen we een nieuw stadion bouwen. We gaan dat doen met eigen middelen, maar wel in samenwerking met de lokale overheden. Het stadion hier is geklasseerd, dat maakt uitbreiden onmogelijk. We vinden daarom dat onze fans een nieuw stadion verdienen op wandelafstand van de huidige locatie. Dat moet er dan voor zorgen dat we op termijn ook meer inkomsten zullen hebben. Let op, dit wil niet zeggen dat we ons huidige historische stadion zomaar de rug toekeren. We hebben geïnvesteerd in veldverwarming, ledverlichting en binnenkort wordt de façade gerenoveerd met hulp van het Gewest. De bedoeling is om hier wedstrijden van onze jeugd- en damesploegen te laten doorgaan. En waarom niet: vriendschappelijke wedstrijden van de A-ploeg tijdens de seizoensvoorbereiding.

**De fans zijn gehecht aan dit stadion, is een nieuw stadion voor hen echt nodig?**

Zonder nieuw stadion, kan de club niet verder groeien. Je merkt nu al dat alles heel snel gaat, de wedstrijden zijn tegenwoordig in een mum van tijd uitverkocht, dan moeten we opletten dat we niet tegen onze eigen limiet aanlopen. Er zijn veel Union-supporters, maar ook heel veel slapende supporters, die willen we er ook heel graag bij. Om de club verder te laten leven is een nieuw stadion dus echt cruciaal, zowel voor spelers als voor bezoekers en supporters om te overleven op lange termijn. We gaan daar meer comfort bieden en de ziel van het Joseph Marienstadion, die de fans aantrekt, zo goed mogelijk proberen te evenaren. We zijn dit verplicht naar onze supporters toe om te zorgen voor de veiligheid, de pers een plek te kunnen bieden, vips te kunnen ontvangen en zorgen dat de mobiliteit niet in het gedrang komt. Het huidige stadion gaan we dus zeker niet laten verloederen, het kent een geschiedenis van 100 jaar. Maar met de ambities die we koesteren is het op dit moment onmogelijk hier te blijven. Vroeger was er één keer om de veertien dagen voetbal op zondag rond 15 uur. Nu kunnen er wedstrijden plaatsvinden op quasi elke dag van week, dat is een totaal andere beleving tegenwoordig. Dat heeft een impact op de woonwijk rond het stadion. Wanneer 8.000 fans zich mobiliseren om te komen kijken, te voet, met de tram of met de auto. Dat vergt veel organisa-



“

Ze blijven zingen, ook bij verlies.”

tie, elke thuismatch opnieuw. We staan ook in een rechtstreeks contact met de buurt om de overlast te beperken, maar je voelt dat dit op termijn onhoudbaar kan zijn. Een stadion op wandelafstand van het Joseph Mariënstadion zou een enorme boost geven aan de club. Op dit moment barst het hier uit zijn voegen en op een nieuwe locatie zullen we alle mogelijke hinder op het vlak van mobiliteit en omgeving veel beter kunnen beperken.

#### **Ook in de jeugdwerking wordt geïnvesteerd. Hoe loopt het op dat vlak?**

De A-ploeg is ons uithangbord, maar investeren in de jeugd is belangrijk. De jeugdwerking heeft hier altijd bestaan, maar voordien werd er weliswaar minder aandacht aan besteed. Dat zijn we dus aan het veranderen. We hebben gediplomeerde trainers in dienst, zijn een structuur aan het uitbouwen en we hebben nu ook een extra jeugdcomplex dankzij de gemeente Sint-Gillis (Complex Corneille Barca in Anderlecht). Maar vergis je niet, dit is een werk van lange adem, waarvan de resultaten logischerwijs even op zich laten wachten. En het dus nog wel even zal duren vooraleer een speler doorbreekt in de A-ploeg. Gelukkig zijn Brussel en het hinterland groot genoeg om talent naar onze jeugdopleiding te halen en plaatselijke talenten hier ook op te leiden. Na de promotie is het bovendien aanpassen geblazen voor onze jeugdopleiding, zij spelen nu tegen betere ploegen. Maar daar word je als jeugdspeler alleen maar beter van.

**Lokale verankering is ook één van jullie stokpaardjes, via bijvoorbeeld de Union Foundation. Jullie werken zo mee aan een aantal projecten voor het goede doel. Een bewuste keuze?**

De gemeenschap achter en rond Union ligt ons zeer nauw aan het hart, daarom vinden we lokale sociale projecten enorm belangrijk. We zetten hier nu al enorm op in. Via onze Union Foundation organiseren we voor ouderen uit Vorst en Sint-Gillis bijvoorbeeld wandelvoetbal. Voor diegenen die nu de wenkbrauwen fronsen, dat is een aangepaste vorm van voetbal gericht op 50-plussers. Lopen is daarbij bijvoorbeeld niet toegestaan, de teams zijn kleiner en de wedstrijden korter. Ideaal dus om een leven lang te blijven sporten en het denk- en doe-vermogen te stimuleren. We doen daarnaast ook mee aan de daklozencompetitie, met een eigen team in Union-uitrusting. Deze voetbalcompetitie biedt (ex-) dak- en thuislozen een opstapje tot herintegratie in de samenleving. Er zijn ook nog activiteiten in Brusselse gevangenissen waar we onze schouders onder zetten. Gevangenen krijgen hierdoor als mens de ruimte voor engagement, zelfontplooiing en sociale verbinding in samenwerking met De Rode Antraciet vzw. En het stopt niet, binnenkort testen we ...





“

De bedoeling is om dit verhaal in positieve lijn verder te zetten en iedereen trots te maken”

ook de ‘blindentribune’, dat is een tribune voor slechtziende voetbalfans die dan aangepast radiocommentaar te horen krijgen tijdens onze thuiswedstrijden. Het zijn allemaal voorbeelden van activiteiten en initiatieven die zorgen voor meer lokale betrokkenheid als club. De open sociale waarden van Union zullen we ook altijd blijven uitdragen.

**Wat maakt de supporters van Union en de sfeer die ze maken zo bijzonder? Het gaat vaak over hen in verschillende media.**

De supporters zijn een mix van expats, locals, oudere supporters en jongeren. Je vindt hier alle lagen van de maatschappij en ze zingen dezelfde liedjes zij aan zij. En nog belangrijker: ze blijven zingen, ook als we verliezen. Dat alles maakt een wedstrijd in het Marienstadion uniek. En daar moet ik aan toevoegen dat er geen hooliganisme is bij onze fans, ze zijn steeds positief en open voor iedereen. Andere supporterskernen,

zoals onlangs nog die van Antwerp, hebben respect en bewondering voor de sfeer en houding van onze fans. De laatste 50 jaar kenden we moeilijke momenten, financieel en sportief hing alles aan een zijden draadje, maar de supporters zijn zich steeds achter de club blijven scharen. De goede resultaten die we nu behalen zijn een beloning voor hun lange geduld. Ze verdienen dat zo hard en ik hoop dat ze er lang van mogen genieten.

**De spelers zelf komen van overal en blijven niet lang, hoe zit met de liefde voor het Brussel als club?**

Deze club is de Brusselse club, bijna 90 procent van onze abonnees wonen in de stad. We zullen die band met onze

stad dus ook zo vaak mogelijk aanhalen. Via bijvoorbeeld acties op te zetten samen met Brusselers!, maar ook via alle projecten van onze Foundation. De spelers en ons trainingscentrum (Lier) bevinden zich vooral in het Antwerpse nu. Maar ook dat zullen we in de toekomst aanpakken. We gaan een nieuw oefencentrum betrekken in of op z'n minst dichterbij Brussel. Dat past ook veel meer bij onze club en zo kunnen onze spelers nog dichterbij de fans staan, bijna letterlijk.

**De positieve resultaten en houding van RUSG stralen af op de stad en dat is een goede zaak voor elke Brusselaar?**

Kijk, alle Brusselse ploegen spelen een belangrijke rol voor het sociale weefsel in deze stad. Alleen al de jeugdopleidingen van verschillende lokale clubs dragen daartoe bij. De Brusselse voetbalclubs versterken elkaar. En in januari spelen we opnieuw de derby tegen Anderlecht, ik kan je verzekeren dat heel Brussel hier nu al naar uitkijkt. Onze recente goede prestaties triggeren de Brusselaars en het derbygevoel komt weer echt naar boven. Zeker omdat we als kleinere club onze voet naast Anderlecht zetten. Dat blijft wel een enorme uitdaging natuurlijk. Maar op dit moment loopt het sportief goed en daarbij komt dan nog de sfeer eromheen. De magie die hier hangt bij onze thuismatches zal nog intenser zijn tegen onze burens van Anderlecht. Ik hoop dat Brussel zich verenigt rond die derbywedstrijden en ervan zal genieten. Hopelijk voor een heel lange tijd! ●

---

[www.rusg.brussels](http://www.rusg.brussels)



**NI TE RATEIRE BEGOT!**

# **Moeste Weite Wa Da'k Paas**

Een komedie van Florian Zeller



**Vanaf 26 november 2021 in ZINNEMA**

INFO & TICKETS [brusseleir.eu](http://brusseleir.eu)

# Goesting vè aale t'amuzeire en ne ki goo te lache? Brussels volkstejoêter es wei!

Het Brussels Volkstejoêter kijkt er naar uit om terug voor jullie te spelen en trakteert op 2 schitterende komedies. Ni te rateire begot!



**vanaf 26 november 2021**

## **MOESTE WEITE WA DA'K PAAS**

L'ENVERS DU DÉCOR, een komedie van de Franse auteur Florian Zeller

- **Verbrusseling:** Claude Lammens
- **HET ARTISTIEK TEAM**
- **spel:** Guido Goovaerts, Annick Devisch, Geert Dehaes en Chloë Van Doorslaer
- **Regie:** Hans Van Cauwenberghe
- **Assistentie:** Monique Boonen
- **Decor en licht:** Marc Cnops
- **Kostuums:** Marnik Baert
- **Rekwisieten:** Hélène Meylemans
- **Grime:** Gerlinde Vervenne
- **Foto:** Guido Van den Troost

### **HET STUK**

Wanneer Patrick aan zijn vrienden Daniël en Isabel aankondigt om zijn nieuwe jonge vriendin Emma voor te stellen is iedereen het er over eens dat dit een goed idee is. (Patrick heeft voor Emma zijn vrouw Laurence laten zitten, de beste vriendin van Isabel) De verschijning van Emma echter heeft het effect van een bom in de hoofden van Daniel en Isabel. Die avond kent vele waarheden.

### **SPEELDATA IN ZINNEMA**

**Veeveidestraat 24-26**  
**1070 Anderlecht**

- Vrijdag 26/11/2021, 20u30
- Zaterdag 27/11/2021, 20u00
- Zondag 28/11/2021, 14u30
- Vrijdag 3/12/2021, 20u30
- Zaterdag 4/12/2021, 20u00
- Zondag 5/12/2021, 14u30
- Vrijdag 4/03/2022, 20u30
- Zaterdag 5/03/2022, 20u00
- Zondag 6/03/2022, 14u30

### **TICKETS**

- 16,00 €: -18, +65, groepen vanaf 20 pers.
- 18,00 €: anderen
- 49,00 €: Verwenarrangement (diner > apero/plat/dessert/excl. dranken + shuttle + ticket) i.s.m. Den Appelboom, Appelboomstraat 401, 1070 BXL
- Paspartoe VGC ter waarde van 6€ kan ingediend worden

**vanaf 15 januari 2022**

## **OSCAR**

Een komedie van Claude Magnier

- **Verbrusseling:** Marc Bober
- **HET ARTISTIEK TEAM**
- **Spel:** Stef Van Litsenborgh, Gertje Bryssinck, Karlien Figeys, Ani Leroy, Luc Christiaens, Anouk Van Doosselaer, Patrick Peeters, Kurt Parewyck, Patricia Vandekelder, Robert Delathouwer
- **Regie:** Jan Van den Bosch
- **Assistentie:** Monique Boonen
- **Decor en licht:** Marc Cnops
- **Kostuums:** Marnik Baert
- **Rekwisieten:** Hélène Meylemans

- **Grime:** Gerlinde Vervenne
- **Productiebeeld:** De Marck (Marc Daniels)

### **HET STUK**

Christian Martin werkt al 4 jaar bij Barnier, een schatrijke zeepfabrikant. Christian vraagt om opslag omdat hij wilt trouwen met een meisje uit de betere klasse. Barnier verneemt dat het zijn dochter is. Als overmaat van ramp vertelt Christian dat hij Barnier voor miljoenen bestolen heeft. Van dat geld heeft hij juwelen gekocht die hij bewaart in een koffertje...

Een comedy met valse koffertjes etc...

### **SPEELDATA IN ZINNEMA**

**Veeveidestraat 24-26**  
**1070 Anderlecht**

- Zaterdag 15/01/2022, 20u00
- Zondag 16/01/2022, 14u30
- Vrijdag 21/01/2022, 20u30
- Zaterdag 22/01/2022, 20u00
- Zondag 23/01/2022, 14u30
- Vrijdag 28/01/2022, 20u30
- Zaterdag 29/01/2022, 20u00
- Zondag 30/01/2022, 14u30
- Vrijdag 4/02/2022, 20u30
- Zaterdag 5/02/2022, 20u00
- Zondag 6/02/2022, 14u30

### **RESERVATIES**

- Vanaf dinsdag 5 oktober 2021
- Elke dinsdag, woensdag en donderdag van 9u tot 12u via 02 502 55 09 of online via [www.brusselseir.eu](http://www.brusselseir.eu)
- Rekeningnummer [be.brusselseir.vzw](mailto:be.brusselseir.vzw): BE79 7350 3377 0233

## **CORONA SAFE TICKET!**

Het Brussels Volkstejoêter wil als vanouds zoveel mogelijk mensen een heerlijke toneelbeleving bezorgen, een volle zaal maakt immers iedereen blij! – Zeker wanneer dit voor iedereen op een vlotte én bovendien zorgeloze manier kan. Dit is mogelijk dankzij het Corona Safe Ticket! – Daarom vragen we jou om je Corona Safe Ticket (digitaal of print) of een negatieve PCR-test én identiteitskaart mee te brengen naar onze voorstellingen en bij de hand te houden. – Je krijgt namelijk enkel toegang tot Zinnema, de schouwburg en de foyer op vertoon van een van deze documenten. – Zodoende houden we het veilig voor iedereen! Samen voor méér BVT en minder virus, ara!

# De Weik Van't Brussels

Gelibereid! van 18 t.e.m. 29/11/2021



## WANDELING ARMAND & VICTORIA dui Robert Delathouwer

125 jaar chocoladefabriek Victoria, binnenkort  
130 jaar Frontdokter, wereldkampioen voetbal en  
Koekelbergs burgervader Armand Swartenbroekx...  
een wandeling langs het roemrijke verleden van  
Koekelberg uit de jaren 20.

## BRUSSELSTUUB 4



Brussels TUUB is een  
muziekinitiatief waarbij Brusseloir!  
(in samenwerking met vi.be en AB)  
op zoek gaat naar jong talent om  
een cd op te nemen in het Brusselse  
dialect. Elke band wordt uitgedaagd  
een nummer te schrijven over het  
leven in de stad, in het dialect.

En om in het Brussels verder te gaan: De zeven  
liederen van de zeven geselecteerde 'bands' worden  
opgenomen op CD, én die wordt voorgeteld in  
de AB. Hou je ook gereed voor een paar 'special  
Brusseloir!-guests' en een afterparty.

**De 7 bands:** Arm Vlaanderen, Graaf!, KZK,  
Leblanc, Lonsin, Mek 'dr 'dr, Zyfa

**Special guests:** Stefan Dixon, Airplane!

**Afterparty:** DOP Massacre aka DJ Saucisse aka  
THE POP OF DOP

**Presentatie:** Saïd (Bruzz) en Gery La Boule

## BRUSSELSTJIRP

### BrusselsTSJIRP is het poëzieproject

van Brusseloir! onder leiding van curator/  
poëziecoach Claude Lammens. Voor deze editie  
kropen zij creatief in hun pen met het oog op een  
nieuw bundeltje authentieke Brusselse gedichten:  
Lut Cloetens, Gertjie Bryssinck, Marc Blyaert,  
Patrick Crombé, Mark Quintelier, Marc van Rumst.

## DE PROGRAM

### Voorsmaakje

— **Dinsdag 16 november 2021, 20u**  
**BRUSSELS STAMENEI**

**Konseir: De Braave Joenges, blues  
in't Brussels**

Woê? Sporthal Victoria in de  
Ganshorensestraat/Autrique-  
straat in Koekelberg

Rezerveire: henri.geeraerts@gmail.  
com of 0472 63 54 55

Inkom: gratis

### Start

— **Donderdag 18 november 2021, 11u**  
**DE VERKEEZING VAN DEN  
BRUSSELEIR VAN'T JOËR EN DEN  
BRUSSELEIR VÈ ET LEIVE**

Woê? Het Goudblommeke in Papier,  
Cellebroersstraat 55, 1000 Brussel  
Op invitoêse!

— **Donderdag 18 november 2021,**  
**WANDELING ARMAND & VICTORIA**  
**dui Robert Delathouwer**

Een wandeVertrekpunt:

Chocolatier Blondeel, Ganshorens-  
straat 39, 1081 Koekelberg

Eindpunt: Belgian Chocolat Village  
Koekelberg

Duur: ongeveer 2 uur

Prijs: 8,00 euro

Rezerveire: 02 420 70 76

— **Zaterdag 20 november 2021, 19u**  
**KONSEIR: BRUSSELSTUUB 4**

Woê? Ancienne Belgique,  
Anspachlaan 110, 1000 Brussel

Inkom: 10,00 euro

Rezerveire: www.abconcerts.be ...

— **Zondag 21 november 2021, 15u**  
**POWEZEEVUISTELLING:**

**BRUSSELSTSIJRP**

Woê? Het Goudblommeke in Papier,  
Cellebroersstraat 55, 1000 Brussel  
Inkom: gratis

Rezerveire: [deweik@brusseleir.eu](mailto:deweik@brusseleir.eu) of  
02/502 76 93

— **Maandag 22 november 2021, 14u**  
**BRUSSELSE CONFERENCES**

Via **Livestream** met Stef Van  
Litsenborgh (Brussels Vloms) en  
Joske Maelbeek (Brussels Frans)  
Link Livestream: <https://vimeo.com/642283464>

— **Dinsdag 23 november 2021**  
**STOEMPDAG in't GOUDBLOMMEKE**  
**IN PAPEE MÈ MARS MORIAU ON**  
**DE ZANG**

In't Goudblommeke in Papier kan je  
die dag kiezen tussen 5 stoempge-  
rechten en van 12u30 tot 12u30 en van  
19u tot 20u zingt Mars Moriau 'aan de  
tafel' de mooiste Brusselse leekes.  
Rezerveire: [www.goudblommekein-  
papier.be](http://www.goudblommekein-papier.be) of 02/511 16 59

— **Woensdag 24 november 2021, 12u30**  
**LITERAIR SALON: Het Brussels in de**  
**atlasvan het dialect in Vlaanderen**

Woê? Literair Salon Muntpunt,  
Muntplein 6, 1000 Brussel  
Inkom: gratis  
Rezerveire: [deweik@brusseleir.eu](mailto:deweik@brusseleir.eu)  
of 02 502 76 93

— **Woensdag 24 november 2021,**  
**16u en 20u**

**LITERAIR SALON: Boekvoorstelling**  
**'gekspressioneid' van Guido van**  
**den Troost**

Woê? Literair Salon Muntpunt,  
Muntplein 6, 1000 Brussel  
Inkom: gratis  
Rezerveire: [deweik@brusseleir.eu](mailto:deweik@brusseleir.eu) of  
02 502 76 93

— **Donderdag 25 november,**  
**20u30 / PREMIÈRE**

**BRUSSELS VOLKSTEJOËTER /**  
**MOESTE WEITE WA DA'K PAAS**

Woê? Zinnema  
Op invitoêse



— **Vrijdag 26 november, 14u30**  
**WANDELING 'MÈ DEN BRUSSELEIR**  
**OP VADROUILLE' dui Sonja De Smedt**

Vertrekpunt: Et Oeis Van't Brussels,  
Vlaamsesteenweg 98, 1000 Brussel  
Eindpunt: Het Goudblommeke in Papier,  
Cellebroersstraat 55, 1000 Brussel  
Duur: ongeveer 2 uur  
Prijs: 8,00 euro  
Rezerveire: [deweik@brusseleir.eu](mailto:deweik@brusseleir.eu)  
of 02 502 76 93

— **Vrijdag 26 november 2021, 20u30**  
**BRUSSELS VOLKSTEJOËTER /**  
**MOESTE WEITE WA DA'K PAAS**  
info > [zie pg. 10](#)

— **Zaterdag 27 november 2021, 14u30**  
**WANDELING 'MÈ DEN BRUSSELEIR**  
**OP VADROUILLE' dui Sonja De Smedt**

Vertrekpunt: Et Oeis Van't Brussels,  
Vlaamsesteenweg 98, 1000 Brussel  
Eindpunt: Het Goudblommeke in Papier,  
Cellebroersstraat 55, 1000 Brussel  
Duur: ongeveer 2 uur  
Prijs: 8,00 euro  
Rezerveire: [deweik@brusseleir.eu](mailto:deweik@brusseleir.eu)  
of 02 502 76 93

— **Zaterdag 27 november 2021,**  
**20u00**

**BRUSSELS VOLKSTEJOËTER /**  
**MOESTE WEITE WA DA'K PAAS**  
info > [zie pg. 10](#)

— **Zondag 28 november 2021, 14u30**  
**BRUSSELS VOLKSTEJOËTER /**  
**MOESTE WEITE WA DA'K PAAS**  
info > [zie pg. 10](#)

## BRUSSELSE CONFÉRENCES

Twee Brusselse conférences op één namiddag teisteren onze lachspieren.

Stef van Litsenborgh, ook acteur in het Brussels Volkstejoêter, onderhoudt ons op onnavolgbare manier in 't Vloms Brussels met zijn voorstelling 'Leopold den Tweede, 'den dobbele meter'. Stef speelt Freeke Bonheur die op een plezante manier over de koning wilt vertellen.

Joske Maelbeek fileert en eksplikeert het Brussels Frans zoals je het je nog nooit imagineide. Joske leest zijn eigen geschreven fabeltjes voor met veel zwans. Het Vloms en Frans Brussels tonen ons de twee kanten van de typisch Brusselse humor.

## LITERAIR SALON

### Het Brussels in de atlas van het dialect in Vlaanderen

Het Brussels is niet vergeten in het nieuwe boek Atlas van het dialect in Vlaanderen. Het Brussels behoort namelijk tot de Brabantse dialectfamilie en heeft zich later anders ontwikkeld dan bijvoorbeeld het dialect van Gooik. Maar wat maakt

het Brussels anders dan de omliggende Vlaams-Brabantse dialecten? In deze lunchlezing neemt een van de auteurs de Brusselaars mee op reis in het boek om deze en andere vragen te beantwoorden.

### LITERAIR SALON: BOEKVOORSTELLING 'GEKSPRESSIONEID' van Guido van den Troost

"Gekspressioneid", een fotoboek van fotograaf Guido Van den Troost over het Brussels dialect en de mensen die het spreken, verdedigen en levend houden. Een pleidooi in beelden om de taal van Toots Thielemans, 't ketsje en de karikolenmadam levend te houden. Een boek van een honderdtal bladzijden dat met zijn indringende reportagefoto's tegelijk een 'who is who' vormt van het Brussels dialect. Het boek wordt voorgesteld met het poëzieprogramma "Gepakt" in het Brussels waarin de fotografie centraal staat. Zij lezen voor: Marc Bober, Claude Lammens, Niki D'Heere, Gertjie Bryssinck en Mark Vanhoorick.



Sonja De Smedt

### WANDELING: 'MÈ DEN BRUSSELEIR OP VADROUILLE' dui Sonja De Smedt

Een wandeling in het gezapig Brussels langs de Vismarkt, het Sint-Katelijneplein, De Dansaertstraat... Niet enkel over de Brusselse geschiedenis maar ook over de taal, de zwans en sommige bekende Brusselaars. Enkele Brusselse sketches mogen natuurlijk niet ontbreken. Een must voor wie van Brussel en zijn dialect en van Brusselse humor houdt.

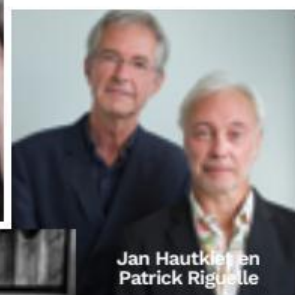
## DE GRUUTEN TALK-SHOW

Traditiegetrouw wordt De Weik Van't Brussels feestelijk afgesloten met De Gruuten Talk-show bij onze partner Volvo Sterckx-De Smet. Presentatie: Johan Verminnen en Geert Dehaes.

Zij worden geïnterviewd en zingen voor jou: Guy Swinnen (The Scabs), Mathias Vergels (lowie uit Thuis), Jan Hautkiet en Patrick Riguelle.



Guy Swinnen



Jan Hautkiet en Patrick Riguelle

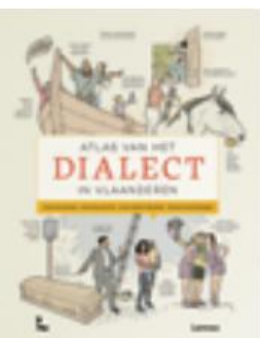


Mathias Vergels

— Maandag 29 november 2021, 20u30

## DE GRUUTEN TALK-SHOW

Woe? Volvo Sterckx-De Smet, Brusselsesteenweg 605, 1731 Zellik  
Inkom: gratis (max 100 pers.)  
Reserveire: [deweik@brusseleir.eu](mailto:deweik@brusseleir.eu)  
of 02 502 76 93



# De quartier



## Et Oeis van 't Brussels vind je in een van de leukste

wijken van de stad, in de buurt van de Dansaertwijk! In de Vlaamsesteenweg of Rue de Flandre vind je op nummer 98 ons onthaalpunt en kantoor terug. Er huist ook een shop, een dialectloket en het is tegelijkertijd onze evententiële uitvalsbasis waar je terecht kan voor tickets of reservaties. Kortom, met al je vragen rond het Brussels kan je hier altijd eens binnenspringen of als je goesting hebt in 't Brussels. In deze rubriek stellen we u graag voor aan de kameroëde uit de buurt. Brussel, de stad van de levensgenieter en dat zie je in onze straat. Je kan er genieten van een goed glas wijn, Italiaanse delicatessen en winkels met alledaagse "speciallekes". Neem zeker deel aan onze quiz, de prijzen zijn niet min. Spring gerust eens binnen bij hen als je in de buurt bent en doo ze ne gooiendag!

## QUIZVRAGEN

### 't Es e weir vè alle weiren af te weire

- A.** Deze uitdrukking wordt gebruikt om te beduiden dat het uitzonderlijk slecht weer is.
- B.** Deze uitdrukking wordt gebruikt om te beduiden dat het uitzonderlijk mooi weer is.
- C.** Deze uitdrukking wordt gebruikt om te beduiden dat het uitzonderlijk winderig weer is.

### Ge goit et doon reigene

- A.** Iemand zijn negatieve houding verpest de sfeer.

**B.** Iemand die viool speelt maar het klink vals.

**C.** Zegt men tegen iemand die zingt en aan wie men wil beduiden dat men zijn gezang niet apprecieert, bijvoorbeeld omdat het vals klink.

### Zonneklopper

- A.** Iemand die niets anders doet dan in de zon liggen.
- B.** Iemand die graag reist naar zuidoost landen.
- C.** Iemand die er zich snel vanaf maakt.

### Prijzen:

- Een Fles wijn bij Le Repaire du Sommelier.
- Een kadobon bij Vetro.
- Een kadobon bij Settebello.

### Winnaars van de vorige quiz

- **Diane Van der Voorde** wint een kadobon bij Rocco Pantalòn.
- **Maria Willems** wint een boeketje bij Happy Flowers.
- **Wim Ceuppens** wint vers of droog boeketje bij Lila.

Stuur jouw antwoorden naar [info@brusseleir.eu](mailto:info@brusseleir.eu) of per post naar Brusseleir! Vlaamsesteenweg 98 te 1000 BXL

## VETRO bij Jeanne

De winkel van de mooiste hebbedingen en creaties

**Bij Vetro vind je leuke exclusieve merken en spulletjes die je niet zo gauw elders zal vinden. Het is een unieke plek met een rijk aanbod waar je niet op uitgekeken raakt.**



“Cadeaus kunnen ook gewoon voor jezelf zijn!”

### Hoe is het idee voor Vetro er gekomen?

Van opleiding ben ik fotografe en daarna schoolde ik me bij in grafische kunst. Niet veel later begon ik met twee vriendinnen een grafisch bureau. Een heel leven achter een bureau, daar zag ik tegenop. Maar het idee om een eigen zaak te beginnen sluimerde al geruime tijd in mijn hoofd. Vanaf het moment dat ik besloot er voluit voor te gaan, is alles heel snel gegaan. Er was slechts één vereiste, ik wilde mij absoluut in de Vlaamsesteenweg vestigen. Dat is gelukt en ik ben er heel blij om!

### Waarom wilde je je zo graag in de Vlaamsesteenweg vestigen?

Wat me zo aanspreekt in de Vlaamsesteenweg is de dynamiek die er hangt, er heerst een hele familiale sfeer die heel veel “convivialiteit” uitstraalt en getuigt van een heel fijne commerciële flair op een gemoedelijke Brusselse manier. Iedereen kent iedereen. Voordien had ik hier aan de overkant samen met een vriendin een kleine tentoonstellingsplek die we ‘Vetro’ doopten. Vetro betekent zoveel als glas, het materiaal, in het Italiaans. Uiteindelijk bestaat de plek nu verder onder een andere vorm en ik mocht de naam houden voor mijn winkel.

### Waar haal je je inspiratie voor de items die je verkoopt?

Het assortiment is heel breed, gaande van rugzakken, ser-

vies, bestek, kandelaars, sleutel-hangers, kapstokjes, onderleggers, matten, opbergartikelen, textiel, tot wenskaarten en juwelen. Kortom, dingen die ik zelf leuk of mooi vind en waarmee je iedereen een plezier kan doen. Sommige juwelen maak ik zelf, dat doe ik al jaren. Hier komen ze tot hun recht als hebbeding. Ik vind het belangrijk samen te werken met kleine bedrijven voor mijn aanbod. Het is tevens belangrijk dat de zaken die je wil verkopen van hoogstaande kwaliteit zijn. Ik schuim het internet af, ga zeer regelmatig naar beurzen om de items in het echt te kunnen zien en voelen.

### En als je niet bij Vetro bent, waar vertoef je dan?

De buurt hier is als thuiskomen voor mij, ik ben eraan verknocht en heb er een goede band met iedereen. Ik kom graag bij Roskam en Daringman, vooral omwille van de sympathieke uitba(a)t(st)ers. De mensen máken de straat hier en dat is heel waardevol en gezellig, zoals in een dorp. Er is nog genoeg Brussel om in te verdwalen. ●

---

### VETRO by Jeanne

Vlaanderestraat 30, 1000 Brussel

[www.vetrobrussels.be](http://www.vetrobrussels.be)

ma-zat: 11u tot 18u30

zon: 13u tot 17u

## LE REPAIRE DU SOMMELIER **chez Christophe LeBerre**

Een eigenzinnige wijnwinkel in hartje Brussel

**Bij Le Repaire du Sommelier ben je aan het juiste adres voor unieke wijnen, maar ook voor gins, rums, whiskeys en andere dranken met telkens 1 gemene deler: topkwaliteit.**



“

Ik wil graag betrokken zijn bij alles wat op tafel komt

### **Hoe kwam je in België terecht?**

Mijn metier als sommelier bracht me naar België. Ik werkte jarenlang bij BonBon in Brussel, een tweesterrenrestaurant. Dat heb ik bijzonder graag gedaan, maar na 17 jaar was het tijd voor iets anders want de horecawereld legt veel beslag op je privéleven. Daarom vond ik dat een winkel met wijn en spirits beter bij mij zou passen en ik blijf dan toch nog altijd met mijn grote passie bezig.

### **Hou je van Brussel en de buurt?**

De buurt heeft mij altijd enorm aangesproken. Je zou je kunnen afvragen: “Wat komt iemand uit

Frankrijk hier zoeken”? Brussel leeft altijd én is ook leuk in de zomer. Arcachon is eerder dood in de winter, dat maakt wel een groot verschil. Ondertussen ben ik hier al 17 jaar. Wat me hier opvalt is hoe snel de uitwisseling gaat tussen onbekenden. Het valt op dat wanneer er een aantal mensen in de winkel zijn en er komt een fles wijn op tafel, dat het bij wijze van spreken slechts 20 seconden duurt om een geanimeerd gesprek te doen ontstaan. Doordat mensen hier vlug een klik maken of voelen, zorgt dat meteen voor een warme typische Brusselse sfeer. Dat heb je hier overal een beetje en je kunt het niet met een andere stad vergelijken.

### **Wat maakt Le Repaire du Sommelier zo bijzonder?**

Het is voor mij belangrijk het traject van de wijn te kennen, dat is namelijk precies wat een sommelier hoort te weten. Het is onlosmakelijk verbonden met het beroep. Daarbij

is er een nauw contact met de wijnmaker zelf, waar ik ter plaatse de wijnen selecteer die ik wil laten ontdekken door mijn klanten. Daarnaast kies ik eerder wijnen die afkomstig zijn van kleinere percelen. Die leveren vaak een veel betere kwaliteit en dat proef je meteen.

### **Wat zou je in de toekomst graag nog verwezenlijken?**

Goh, je kan mijn winkel een beetje vergelijken met een bibliotheek die propvol boeken staat. Als je op zoek gaat, vind je exotische wijnen die speciaal zijn en net een tikkeltje anders. Die beleving wil ik graag verder uitbreiden naar de toekomst toe. Ik wil graag de leverancier zijn van het perfecte moment, aangevuld met de perfecte wijn of spirit. ●

---

### **Le Repaire du Sommelier**

Vlaamsesteenweg 21, 1000 Brussel

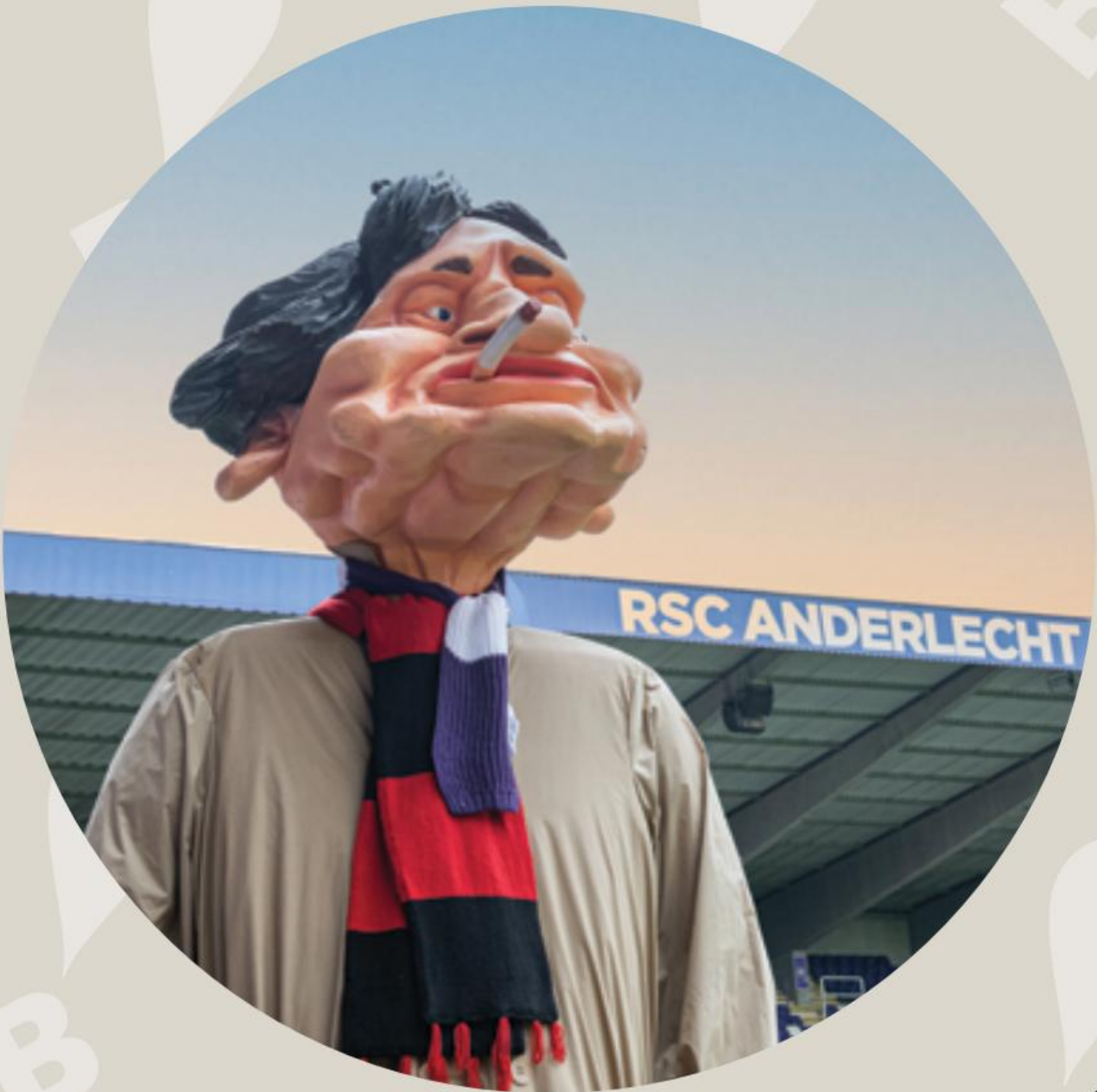
lerepairedusommelier.be - 02 511 82 11

Ma: 12u tot 19u - Di-Zat: 12u tot 19u



# En route

**AAFT AAILE VAST!**



Awel, me goên mè giel et Brussels Volkstejoêter vaneir doon wa da den  
Tuuveneir altaaid gezeid eit: Ni zievere, mo speile!

# En route



# B



W'emme mè de Manne van de Platou e klaain gruoit veeringske gedoên vè ne ruis, Raymond Goethals, ei zaa naa 100 jôêr emme. Me zain em nog ni vergeite.



Et Brussels Volkstejoêter es goo beizeg, 'k zeg a mo da. "Moeste weite wa da'k paas" es a peu prés min of mier gieleganst geried. Enfin, w'emme toch al nen dekor!

---

“Oscar” et stuk da ze in janvier goên  
presenteire, speile neuf akteurs  
mei! Nèffest Gertjie es dat ee,  
Kurt Parewyck en Karlien Figeyes.  
En doê nèffest èlpt Stef on Patricia  
Vandekelder een betsjè mè ui papeere.



---

En dèn es er nog  
een derde ploog  
beizeg mè “Gepakt”,  
'n klaain produkse,  
mè Brusselse  
powezeekes in honeur  
van de fotoboek van  
de fotograf van et  
Brusseleir! magazine.



# VOCABULAIRE

door Robert Delathouwer, STREEKTAALCOÖRDINATOR

## JOEPIE, HET IS HERFST!

Jaja, ik weet het wel, de herfst is dat seizoen waar de dagen korter worden en de temperatuur stilaan maar zeker naar het vriespunt neigt. En dus gaan sommigen ook wat verdrietig door het leven. Maar je kan

het ook anders bekijken: in de herfst laat de natuur zich van haar mooiste kant zien. Het volstaat in de talrijke Brusselse parken voorbij te wandelen - **of as ge good ingedoeveld zaait uuk op 'n bankske te gon zitte** – om de kleurenpracht in het najaarse Brussel te bewonderen. Okee, er zullen wel altijd **groemelpotte** zijn die het niet eens zijn met dit idyllische verhaal. Maar er is een andere reden waarom de herfst 2021 ons 'Joepie!' laat roepen.

## BRUSSELEIR! komt weer naar buiten!

Vanaf november gaan we ons **opneut dikkes teigen et laaif kunne luupe. Allei, teigen et laaif es masscheen vuil gezeid. As ge 'gekoronaseeft' zaait tenminste.** En dus dachten we zo bij ons eigen – **dat es nen exercice da kik nogal dikkes en geire doon, want dèn em ek altaaid gelaaik** – dat het goed zou zijn om even ons Brussels te oefenen. **Kweste van da gaaille ni in affronte valt as ge e schuun Brussels mokske teigen komt of nen toffe Brusselse knël.** Laten we dus onze woordenschat even oefenen, om terug in de mood te geraken.



## HET BRUSSELS ALFABET: 21 LETTERS

Voor we eraan beginnen wel even herinneren aan het feit dat we in ons Brussels dialect feitelijk maar 21 van de 26 gekende

letters gebruiken. Niet dat we die andere niet mooi vinden, maar ofwel spreken we ze niet uit, zoals de H, ofwel worden zij in de geschreven vorm vervangen door andere letters om verwarring te vermijden bij niet-dialectsprekers die toch wat in het Brussels zouden willen lezen. Zoals de C die ofwel als S of als K wordt geschreven, of de Q (als K), en de X en de Y. **Et es mo da g'et wet, vè de rest muigde da vergeite.**



## WE BEGINNEN UITERAARD MET DE LETTER A

Om al onmiddellijk de **groemelpotten** te plezieren: ook in de herfst kan je elke dag van de zon genieten. Je stapt 's morgens uit bed, liefst met je beste been. Je slentert naar de keuken, rekt je uit, doet de deur open, en je merkt dat het buiten koud is. Het regent, hagelt of sneeuwt, er hangt misschien ook wat mist, je rilt even, maar toch: je tovert een heel grote glimlach op je gezicht. En je roept tegen de kou: **“stap et op tisj, ik gon toch de zonne oële”**.

En je draait je om, stapt deze keer gezwind naar het aanrecht, waar je een mooie ronde vrucht uit de fruitmand neemt die je even gezwind uitperst en waarvan je het sap in een groot glas giet. Dat sap heeft dezelfde kleur als de vrucht (**Ollanders uute da ‘zudoransj’**) en je twijfelt... Want je dacht aan **appelseen**, verbrus-seling van het Nederlandse (of moote me zegge Schuu Vloms?) appelsien... Niets mis met appelseen, in het dialect kan je immers geen fouten maken, niemand staat daar op te wachten. Maar ja, er is een ander woord voor, dat stilaan in de vergetelheid is geraakt. Maar waarvan wij vinden dat het echt wel een revival verdient: **onze gooien aaven AROINJAPPEL**.

Naar ons weten wordt dit alleen of hoofdzake-lijk in Brussel gezegd. Het komt natuurlijk van ‘oranje appel’, en daarmee bewijzen we alweer dat ons Brussels dialect niet moet onderdoen in de grote Nederlandse stam. Want zelfs den Hollander horen we vandaag niet meer zingen over zijn ‘appeltjes van Oranje’. **Voilà sè, zeg da kik et a gezeid em!**

## EN WIE A ZEGT MOET OOK...

...B zeggen natuurlijk. **En terwaaiest da me dèn efforkes doon vè opneut mier Brussels te klappe**, kan het ook gebeuren dat we wat naar onze woorden moeten zoeken. Of dat we over onze woorden struikelen. Geen nood, daarvoor hebben we een prachtige omschrijving: **BROEBELE!** Of volgens Marcel de Schrijver ook tottele als synoniem. Alhoewel **tottele** naar mijn mening eerder wijst op stotteren en dus bij stotteraars (of **totteleirs en tottelesse**) past, daar waar het **broebele** iedere en wel eens overkomt, al dan niet in beschonken toestand. **Of mè e stuk in a zijlei**. Marcel vertelt in zijn bloemlezing overigens ook dat een van zijn vrienden, conférencier Willy Van Cauwenbergh, zich destijds bij het begin van een optreden dikwijls voorstelde als iemand die zes talen sprak: **Vloms, Frans, broebele, akkele, tottele en zieverre**. Ik denk dat nogal wat Brusselseirs zich hierin ook zullen herkennen.

Voor alle zekerheid willen we er nog wel aan toevoegen dat ook het water kan BROEBELE. Dat betekent dan borrelen. Zoals in: **“doet et veu oeit, et woêter es al on ’t broebele”**; waarmee bedoeld wordt dat het water kookt.

In ieder geval wil ik iedereen van harte aanmoedigen om ons **schuun Brussels dialect volle gaas te beizege, uuk al moede dobaa vantaaid is broebele. Domei kunne d’ander is goo lache**, en de besten onder ons lachen wel met hun eigen gebroebel mee... ●

---

### ZIN OM WEER WAT BRUSSELS VOCABULARIUM OP TE SNUIVEN? DAT KAN IN:

**’t ES ON AA NAA!** Het levend Brussels Dialect - bloemlezing van merkwaardige woorden en gezegden, van Marcel de Schrijver, uitgegeven door de vzw BeBrusseleir, 2017.

**BRUSSELS LEXICON**, van Sera de Vriendt en Marcel de Schrijver, uitg. Academie van het Brus sels vzw, 2009.

**ALLEBEI TE BESTELLEN OF AF TE HALEN BIJ BRUSSELEIR!**

# ZINNEMA

al 20 jaar de thuisbasis van het Brussels Volkstejoêter

## Zinnema groeit mee met elk talent

Al 20 jaar verzorgt **Els Verdonck** de zaalplanning bij Zinnema in Anderlecht en is ze fan van het eerste uur van het Brussels Volkstejoêter (BVT). Alle ogen zijn gericht op de première van 'Moeste Weite Wa da'k Paas' en Oscar.



### Hoe kwam je bij Zinnema terecht?

Mijn roots liggen eigenlijk in het Antwerpse, maar door de liefde die ik vond in het Pajottenland kwam ik via een omweg langs Aalst in Zinnema terecht. Het is een afwisselende job die mij veel energie en voldoening geeft. Het is meer dan het inplannen van zalen achter je computer. De combinatie van samenwerkingen, contacten met verschillende organisaties en hun begeleiding binnen Zinnema maken mijn job zo interessant. Dit alles zou nooit mogelijk zijn als ik deze fantastische ploeg niet in huis had waarop ik kan rekenen. Met het Brussels Volkstejoêter is er door de jaren heen een goede band en samenwerking ontstaan. Wanneer het BVT neerstrijkt voor een residentie van ongeveer 3 maanden met haar entourage en haar vrijwilligersploeg is het alle hens aan dek om alles tot in de puntjes in orde te hebben voor het faciliteren van repetities en voorstellingen. Het is fijn dat we elke keer de primeur van de première bij ons kunnen laten doorgaan. Het BVT is kind aan huis bij wijze van spreken.

### Kan je de samenwerking beschrijven?

Roger Van de Voorde schaarde zich al sinds de jaren 70 achter de missie om het amateurtoneel

“  
Het BVT is kind  
aan huis in Zinnema.”

op de kaart te zetten. BVT was toen op zoek naar een vaste stek en kwam al snel bij ons uit. We zijn heel blij dat we na 20 jaar nog altijd zoveel voor elkaar kunnen betekenen. Door de producties van BVT in ons aanbod op te nemen, zorgt dit voor een wisselwerking tussen het publiek in het centrum en de Rand en publiek met een Franstalige en een Vlaamse achtergrond. Het publiek kijkt er elke keer

naar uit om zich te ontspannen, te amuseren en te lachen. Ik probeer altijd een voorstelling mee te pikken en de acteur horen het aan mijn lach als ik in de zaal zit. (lacht). We worden ook uitgenodigd op events die Brusseleir organiseert, zoals de 'Verkeezing van de Brusseleir van 't Joêr. Dat bewijst toch de wederzijdse dankbaarheid die de samenwerking zo leuk maakt.

### Ondertussen doe je dit al 20 jaar. Wat brengt de toekomst?

In de toekomst willen we deze duurzame samenwerking op dezelfde spontane manier verder zetten en inspelen op elkaars noden. We blijven niet stilstaan en luisteren graag naar de verhalen en behoeftes van organisaties en van iedereen die met kunst bezig is. Voor de jeugd en de wijk willen we een laagdrempelige ontmoetingsplek zijn. Samen met Brusseleir! organiseren we een fototentoonstelling rond het Brussels. We belichten zo niet enkel het theater, maar de hele Brusseleir-werking. Ik hoop dat verleden en heden op deze amusante manier kunnen blijven door elkaar lopen voor een optimaal blijvend samenwerkingsverband. ●

## 27 JAAR GREEN PARK bij Corinne,

waar iedereen zich thuis voelt

**Ik ben 100% Anderlecht supporter, maar ben heel blij als andere Brusselse ploegen het goed doen. Green Park, een plek waar de Anderlechtenaar zich thuis voelt. Eind 2021 wordt de zaak overgelaten en daarom is Corinne ons “maske van de moind november”.**

### **Wat is de ontstaansgeschiedenis van Green Park in een notendop?**

Het café recht tegenover de oude ingang van het Anderlechtstadion heb ik overgenomen van mijn moeder. De horecazaken hadden voornamelijk namen die verwijzen naar voetbal zoals La Coupe en De Penalty. Mijn moeder wilde iets anders en koos voor Green Park, naar Park Astrid. Na 27 jaar stopt ons verhaal hier. Er is een jonge overnemer gevonden die gekend is in de buurt, dus Green Park hoeft daarom niet te verdwijnen.

### **Wat maakt Green Park zo geliefd bij de klanten?**

We hebben een goede band met onze klanten en ze komen hier graag over de vloer. Onvermijdelijk heeft iedereen het over voetbal. Je komt hier iedereen tegen: de gewone man in de straat, de forains, Marco van snack Charlotte aan het Vossenplein, maar even goed de burgemeester of advocaten.

### **Tijdens de matches openen jullie ook, dat zijn vast speciale momenten?**

Als Anderlecht speelt maken we ruimte voor de supporters en plaatsen we een tap buiten. De laatste jaren gaat het wat moeilijker voor de club. We keken uit naar de komst van icoon Vincent Kompany als trainer. Maar velen zijn teleurgesteld door de resultaten.

Toch zie ik mijzelf niet voor een andere ploeg supporter. Mijn vader speelde bij Anderlecht en we zijn opgegroeid met de ploeg.

### **Kan je zo een van je favoriete momenten omschrijven?**

Toen we kampioen werden barstte er een volksfeest los. Legendarische vedetten zijn het café al binnengewandeld. Radzinski tapte ooit pinten en De Boeck deelde frietjes uit. Ik herinner me feestjes met Marc Degryse, John Bosman, trainer Hugo Broos en Johan Boskamp. Ik vermeld graag Pierre Leroy die 24 jaar lang délégué was bij Anderlecht en de nieuwe trainers meenam naar Green Park.

“Ik zie mijzelf niet voor een andere ploeg supporter.”



### **Heb je een favoriete Brusselse uitspraak en waar vinden we je wanneer je niet in Green Park bent?**

‘Kom Corinne, geift ons nog iene’. ‘Nen echte Jan maain kluute’ wordt er al eens tussen gezwaard als het over voetbal gaat. Ik ga al eens graag eten bij ‘San Daniele’, dat is werkelijk een toprestaurant. Maar ik ben ook trouw aan mijn klanten, de forains ga ik op de foor bezoeken en bij gelegenheid zak ik af naar het Vossenplein. ●

---

#### **GREEN PARK**

Theo Verbeecklaan 35

1070 ANDERLECHT

Ma-Vrij: 10-20 u en alle thuismatchen van Anderlecht

# Brusseleir!

## De vaccin doot ons danse



[brusseleir.eu](https://brusseleir.eu)